

Idam Ne Idam

(Pirin Macedonia)

Oj, ela mi Felidze,
Na maloto djukance,
Oj, ela mi Felidze,
Na maloto djukance,

CHORUS:

Idam ne idam,
Sama kje dojdám kje dojdám
Idam ne idam
Sama kje dojdám
(repeat)

Koga dojda libe,
Proti da otvoris,
Porti da otvoris,
Portite siroki

Chorus

Mene da precekas,
Mene da pregarnes,
Mene da pregarnes,
Mene da celunes

Chorus (substitute *Sto kje mi cinis* for last line)

ROUGH TRANSLATION:

Come visit me Felidza in my little shop.

Will I go or Not? I shall go alone.

When I arrive, you will open the large doors, you will be waiting for me and then hug me and kiss me, What else will you do to me...?

DANCE NOTES:

choreographed by Yves Moreau, based on traditional Lesnoto and Sirto Steps.

Part 1. (Instrumental): lesnoto:

bar 1 Step R to R (S), Lift L (Q), Step R (Q)
bar 2 Step R to R (S), pause (Q), Lift L (Q)
bar 3 Step L to L (S), pause (Q), Lift R(Q)
bar 4-12 repeat 1-3, 3x.

Part 2 (Singing): Sirto:

bar 1 R (S), L (Q), R(Q) LOD
bar 2 L (S),R (Q), L (Q) LOD
bar 3-4 do part 1, bars 2-3
bar 5-8 repeat 1-4
bars 9-12 repeat 1-4 into center
bars 13-16 repeat 1-4 backing out
bars 17-24 repeat 1-16